

ՊԱՅՄԱՆՔ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍ

Տարեկան 12 ֆր.
վեցամսեայ 6 «

ԱՐՏԱՍԱՀԱՐՆ
(2 րիւ մեկ ծրու ուղ)
Տարեկան 14 ֆր.
վեցամսեայ 7 «

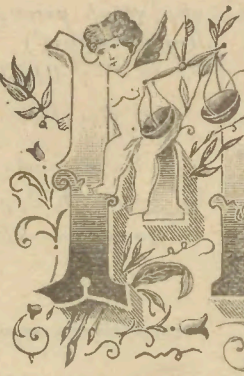
ԱՄԵՐԻԿԱ

Տարեկան 2.60 ար.
վեցամսեայ 1.50 »

ԿԱՆԻՍԿ

— 0 —

Մանուցման սուր
20 սանթիմ



ԻՐԱՎԱԲԱՆՔ

ԼՐԱԳԻՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԵՆ ԶՈՐԵՔՇԱՐԹԻ ԵՒ ՇԱՐԱԹ

ՀԱՍՑԵ

Rédaction du journal

„Iraouunk“

V. A. A (Bulgarie)

Редакция

на ВѢСТНИКЪ

„Иравункъ“

ВАРНА (България)

— 0 —

Գրութիւնքիս
չեն տրուիր

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԱՆՑՈՒԳԱՐՁՔ



Առաւել քան երեք տարիներէ ի վեր մեր ժողովն ալ և մեր թէքերսուրկէ յայտարարուած համաձայնութեան եթէ ոչ կեղծիք մը լինելը գէթ «ֆանթէզի» խօսքեր ըլլալը յայտնուեցաւ: Պաշտօնական լիբերալները, երկու մեծ մրցակիցները, Ռուսիոյ և Աւստրիոյ, այսօր իրարու դէմ բացարձակ կիբով յոխորտալ սկսած են. ալ եւս չեն լսուիր կոմս Կոյուխովսկիի հանգարտեցուցիչ ճառերը. ալ ընդհակառակը Վիեննայի, Պատարէշտի և Բեռլինի պաշտօնական լիբերալները փոխադարձ սպառնալիքներ կը կարգան իրարու: Դէմ: Աւստրիական լիբերալները կը պարտաւն ուսումնական համալսարանի ձգտումները: Ռուսներն ալ Աւստրիացիները «ալքոն» մէջ վերջերս տեղի ունեցած լիբերալ և ալպանական անկարգութեանց պատասխանատու կը ջանան ցոյց տալ:

Աւստրիացիք կ'ամբողջեն քաղաքի Գարաւաղի դէմ, զոր Ռուսիոյ անպայման զաշնակիցը կը նկատեն, ջրանցներու և երկաթուղիներու նոր շինութիւններով մատուցած պատերազմի մը փառքը զինագրաւելու կը պատրաստուին, և ալ աւելի յատկանշանական նոր յայտնութիւնը այն է որ Աւստրո-հունգարական թերթեր վերջերս բացորոշ յայտարարեցին թէ 1900 ին, Ռուսմանիոյ թագաւորին ալ ցեղութեան ի վեր, զինակցութիւն մը ստորագրուած է Աւստրիոյ և Ռուսմանիոյ միջև, և այս զինակցութիւնը իր ուժը ցոյց պիտի կրնայ տալ եթէ Ռուսիոյ իր շրջանէն դուրս քաղ մը առնէ և եթէ Պաշտօնի փոքր սլաւ պետութիւնները խաղաղութիւնը խանգարելու յանգցնութիւնը ունենան:

Վերջապէս այսօր պատերազմի կազմ ու պատրաստ երկու մեծ ուժեր ակնապիշ զիրար կը դիտեն սպառնալիքով. եթէ մէկ կամ միւս կողմէն ունէ անխոհեմ քաղ

մը առնուի, լինեալովները պիտի գոռան: Յայտնի է թէ սլաւ ցեղերը Սերպ, Պոլկար, Գաբո տաղցի Ռուսիոյ շուրջը հաւաքուած են: Աւստրիոյ ալ իրեն հետ ունի, Պաշտօնական գործերուն համար, Ռուսներ և ինչպէս կերէի առ այժմ Յոյն ալ. իսկ թուրքը եթէ հիմա ևս հիմա ալ երկու խումբերէն դուրս կը մնայ, պատճառը այն է որ վճռական վարկեանին իրեն նպատակը կողմէն պիտի յայր և շատ հաւանական է Աւստրիոյ կողմը բռնէ. որովհետեւ այս խումբի քաղաքականութիւնը առ այժմ թուրքին նպատակը երեւոյթ մը ունի:

Վերջին օրերու մէջ Եւրոպայի մտքերը յազոյթ լուրջ խնդիր մըն ալ մէջ տեղ կ'առնէ, այն է Գերմանիոյ մաքսային նոր կարգադրութիւնը: Գերման կառավարութիւնը նոր օրէնք մը խմբագրած է, որով ներմուծուած օտար ապրանքներուն վրայ, որոնք Գերմանիոյ մէջ ալ կարտադրուին կամ կը պատրաստուին, ծանր մաքս կը դնէ: Այս մաքսային օրէնքը բերանական է որ Աւստրիոյ, Ռուսիոյ և ուրիշ պետութեանց արտադրութիւններուն Գերմանիոյ մաքսը պիտի արգիլէ, որովհետեւ մաքսերը խիստ ծանր են. և օրէնքին աւելի ուշագրաւ մէկ յօդուածը սա է որ՝ եթէ օտար պետութիւններ ալ ի վիճակին Գերմանիոյ ապրանքին դէմ մաքսերը տեղադրեն, Գերմանիոյ ալ աւելի ծանրալիցութեան պիտի երթայ: Այս յօդուածը ըստ ինքեան սպառնալիք մըն է ուրիշ պետութեանց հասցէին ուղղուած, որ եթէ տնտեսաւ աւելցնեն, ինք զոնքերը պիտի փակէ բոլորովին զբէն ապրանք ներս չունելու չափ մաքսերը բարձրացնելով:

Գերման կառավարութեան մաքսային այս կարգադրութիւնը իր երկրին հոյազորը դատակարարի գահացում տուլու նպատակաւ է, բայց միւս կողմէ սպառնալ տարրը զգուշ պիտի մնայ անկէ, հետեւաւոր այդ օրէնքը բնութեւն տա-

լու համար ներքին դժուարութիւններու ալ պիտի հանգիպի գերման կառավարութիւնը:

Իսկ արտաքին դժուարութեանց զաւրդ, Գերմանիոյ նախ իր երկու զինակիցներուն, Աւստրիոյ և իտալիոյ դէմ, անհաճօյ քաղ մը առած կըլլայ. ասոնք չը պիտի ներն բնականապէս որ իրենց ապրանքներուն Գերմանիոյ մաքսը ծանր մաքսերով արգիլուած տան իրենց գերմանական ապրանքներու մաքսը ըստ ստանդարտի լիբերալ մաքսերով ազատ ձգեն. ու նոնք ալ բան մը աւելցնել պիտի ուզեն, բայց Գերմանիոյ ալ աւելի բարձրացնել պիտի ելնէ, ու ահա մաքսային պատերազմը պիտի բռնկուի զինակիցներու մէջ: Դատար հաւանական կը գտնեն որ Գերմանիոյ այս քաղաքական դաշնային երրեակ զինակցութեան չի նորոգուելուն, որուն պայմանաւորը լրանալու մօտ է: Բայց միեւնոյն առան կ'ստանալ որ լիբերալ Գերմանիոյ լիբերալ ուզած ըլլալ այս պատճառաւ իր հին զինակիցներէն բաժնուիլ ու Ռուսիոյ մաքսաւորչութեան զաւրդակցութեան հետ համաձայնելով նոր զինակցութիւն մը կընքի: Եթէ այս ալ չէ, Գերմանիոյ այս մաքսային նոր օրէնքէն կը հետեւի թէ՛ ինք իր ուժի վստահութեանց զինակցէ, միայնակ կուզէ մնալ իրեն հակառակ շահեր ու ձգտումներ ունեցող պետութիւններէ չըջապատեալ: Բայց այս ինքնավստահութիւնը մեծ անխոհեմութիւն կը նկատուի:

Գառնալք

ՃԱՄԱՐՏԱՐԱՐՈՒՆԵՐ ՈՒՂԱՆՔ

Անցնալ շաբաթ գիշեր «Լոնտոնի Հայ Գործ» եւ Ուս. Միութեան» սրահին մէջ ըստական տաքուի ժողով մը ունեցանք: Բժշկական ուսանող Պ. Յակոբեան հրաւիրուած էր դասախօսելու: Աղղ—ընկերական կարեւոր հարցի մը մասին:

Պ. Յակոբեան իր ճառը սկսաւ, Բրոֆ. Թումայեանին մէկ աչքելութեամբ, ու իր ճամբորդութեան մէջ տեսած վայրերը ու ծագիկները պատահաբար հիշատակեց: Իր կարեւոր օրէն նկարագրելէն վերջ՝ անդադար

ձաւ իր եւ բրոֆ. Թումայեանին միջև տեղի ունեցած խօսակցութեան վրայօք կարծիքներ ու հաւատարմութիւն յայտնել ժողովականներուն:

Պաշ մը անանկ կարծուեցանք: Թէ՛ Պ. Թումայեան անպատու անկողմնակալ քննադատութիւն մը ընել կուզէ բրոֆ. Թումայեանի նկատմամբ, բայց երբ ճառին այն մասին եկաւ որ Պ. Յակոբեանի կողմէ անոնք պատահաբար մէկ Պաթուսցի որբը չէր ընդունուած Բրոֆէսորին կողմէն՝ անմիջապէս հասկցուեցաւ թէ՛ այդ ուսումնասիրութիւնը ոչ թէ Աղղ—ընկերական կարեւոր հարցի մը մասին գրուած էր, այլ Բրոֆ. Թումայեանը անարդելու ու անուանարկելու թագուն ու անողորմ դիտաւորութեամբ մը:

Պ. Յակոբեան՝ գրեթէ ժամ ու կէս, արեւն քրտինքի մէջ մտած, անյաւաք ջանքերով ուղեց հաւատացնել մեզ թէ՛ Բրոֆ. Թումայեանը՝ որբերը աղէկ չը նայիր, անոնք օրտանց կ'ստէ անոնց ապրուստը պէտք եղածին պէս չը հայթայթէր, վերջապէս Բրոֆէսորը՝ Հայ որբերուն հանդէպ այնպիսի դիրք մըն է բռնած որ չպիտի ներքին թուրքի մը խղճմանքին իսկ ատանկ վարուելու հայ որբերուն հետ:

Բրոֆ. Թումայեանը Հայ ազգին ծանօթ դէմքերէն մէկն է այսօր, հայրենիքին մէջ իր յանդու գն ու անվերջ գործունէութեանը զատ, ներկայ տարագրեալ վիճակին մէջ ալ, հայ որբեր ինամելու, կրթելու ու մեծցնելու դժուարին դերը ստանձնած է միայն եւ միմիայն օգտակար ըլլալու համար իր դժբաղդ ազգին հետ նոր դժբաղդ որբերուն:

Թող չը կարծուի թէ՛ Բրոֆ. Թումայեանը ջանքերը կուզում ընել հոս ոչ, եւ ալ ժամանակին իմ զիտողութիւնները ներկայացուցի Բրոֆ. Թումայեանին, Իրաւունքի միջոցաւ, իր պահած որբերուն խոշորութեանը հանդէպ, ինչ որ անկեղծօրէն յայտնած էի:

Ճամբորդութիւնը խոստովանելու համար սակայն հարկ է որ քանի մը խօսքեր ընեն՝ անոր միամիտ հակառակորդներուն, այսինքն անոնց՝ որոնք իրարու ակամօ կը կախեցնեն թէ՛ «Թումայեանը որբանոցը բացած է, միայն իր եւ իր կնոջ հանգստութեանը համար, եւ թէ՛ ըրածը խաչազոգութիւն մըն է:»

Իսկեւ քիչ մը մեզի չը յիշեցնենք բարոյապէս ինկած այն արտաբերութիւնները, յեղափոխական թերթի մը մէջ ելաւ յայտարարեց թէ՛ «Բրոֆ. Թումայեանը Եւրոպայէն դուրս, ու որբանոց մը հիմնադրելու պատրաստակաւ փութաբաւ է միամիտներէն փոզի

հաւաքել որպէսզի իր կողմը քցէ »
Բայց սակայն այսօր Պ. Բաբայանին
ալ — Կիրակոսի որբանոցին հիմնադիր
ծնօրէն — յայտնի է, իր հակառակորդ
դին ողբալի վիճակն այլ :

Բողոքովին անձնից է Բրօֆ. ին հա-
կառաւոր եղբորմիտներուն դատաւոր-
ութիւնը, վասնզի Բրօֆ. Թումանյան խա-
չագոյութեան պէտք չունի, անոր
պէս սաղանդաւոր մէկուն համար
հանգիստ ապրելու միջոցներ չեն պակ-
սիր, ուր որ ալ երթայ ան, իր
ապրուստը ճարելու կարող է : Եւ
երբ ազգային պարտականութեան
գիտակցութիւնը չունենար անկաւեր
բէք պէտքը չպիտի տեսնէր, անոր
վազել խնդրել, անոր իր թաւ քարո-
զել, որբերուն դժբախտութիւնները
նկարագրել ու Հայ Ազգը ճանչնել,
որպէսզի կարող ըլլայ իր պահած որ-
բերուն պատու մը հայ հայրենիքին
կը կրկնէմ, ապրիլի 10-ին մը
եղած պիտի ըլլար Բրօֆ. Թումանյանը
խաչագոյ, եւ այն անարգական անա-
կաններով մկրտելը : Բրօֆ. Թումանյանը
միտ միտ չէ որ այդ որբանոցը կը վարէ
իր վրայ Անգլիացի հակօդներ ալ կան
որոնք կը վաւերացնեն « Բրօֆ. Թուման-
յան »-ի մէջ : Թումանյանին կողմէ հը-
րատարակուած Որբանոցին արտաքին
եւ ներքին ծախքերը :

Պ. Յակոբեանի ճառին երկրորդ
մասն ալ նուիրուած է Միւրթաբեան-
ներուն գործունէութեանը :

Դասախօսը ուրիշ ցնդական փա-
տերով ապացուցանել ուզեց թէ Միւրթ-
աբեանները երբեք օգտակար եղած
չեն հայ ցեղին, եւ երկտասարդ տօք-
թորցուն առաջարկեց որ փոխանակ
Եւրոպայ նստելու անոնք՝ երթան
Հայաստան ու հայ ժողովրդին հետ
ապրին :

Արդեօք Եւրոպայ ուսում անող մեր
բոլոր երիտասարդները, որոնք եր-
բեմն տխուր յաւակնութիւնը կուեն-
նան ինքզինքնին ապագայ պատրաստ
Հայաստանի մը առաջնորդները հըր-
չակելու, ասանկ փառած ու միակող-
մանի գաղափարներով վարակուած
են :

Երանելի հայրենասէր Միւրթաբ-
եանին, երկու հարիւր տարի առաջ
խնայելի հեռաւորութեամբ մը՝ իր ծր-
րագրերներուն հայրենի հողին վրայ

իրագործուելուն անկարելիութիւնը
զուշակելով, անցաւ Եւրոպա, ու իր
յամառ եւ անընդհատ ջանքերով ընա-
ստանց Միւրթաբեանութիւն մը որով իրա-
ւամբ մենք կրնանք հպարտանալ
այսօր :

Այլիչ մը պիտի կարող ըլլա՞ր
հրատարակել « Մարաշ »-ը Հայաստա-
նի մէջ, թրքական ընթերցանիքները :
Արդեօք քանի՞ օր տեւեց « Արծիւ »-ը
պարսկականին կենդանութիւնը : Բայց
սակայն ազգային կարեւոր հարցերը
ասոնք չեն ուրեմն : Հայաստանի ար-
գի կացութիւնը ու հայ ցեղին գոյու-
թեանը սպառնացող վտանգին ան-
խուսաբերելիութիւնը ամեն ճշմարիտ
հայու լուրջ մտահոգութեան առար-
կան պէտք է դառնայ, քանքաւանք-
ները, զորպարտութիւնները, անուա-
նարկութիւնները ալ թող մէկ կողմ
նետուին ու ազգովին մի արագայ
գործունէութեան վրայ մտածենք :

Մէկ քանի խօսքով կուզեմ ընել
այն թղթակցութեան մասին, որ
Թումանյանը անուանարկելու դիտա-
ւորութեամբ զրկուած էր Եւրոպայի
Լրացուցիչ տեղեկութիւններու ըս-
պակցի որ այդ յօդուածին ճշգրի-
թիւնը կամ անճշգրիթիւնը հարցադէ-
ռ « Եւրոպայ »-ի Պատ. ընթերցողներուն :

Բրօֆ. Թումանյանի՝ իբր թէ հայ
աղաքներէն մէկը որբանոցին վաւերած
է եղեր, եւ իմէ « քարեքար » ազգա-
յին մը ձեռք չկարկառելու ըլլար այդ
որբին, Լոնտոնի փողոցներուն մէջ
սովածան պիտի մեռնի եղեր անիկա :

Անասիկ ճշմարտութիւնը,

Հայ որբանոցին աղաքները ամենքն
ալ անգլիական վարժարան կը յաճա-
խեն ցորեկները, եւ այս դուրսը մը-
նացող որբը Անգլիացի դաստառին
զէմ անհնազանդ կը գտնուի, եւ որ
օտար ուսուցիչը կը ստիպուի ուղղա-
կի դաստառէն դուրս հանել եւ որ-
բանոց ուղարկել, պատուելիութիւն
միջնէ որ ներողութիւն չը խնդրէ,

անգամ մըն ալ դաստառէն ներս
տաքը գնել անկարելի կը ըլլայ իրեն
համար :

Բրօֆ. Թումանյանի՝ երբ վաւերուած
որբը — աստուած որբ ընէ — կը տեսնէ
թէ ժամանակէն առաջ որբանոց է
դարձած, պատճառը կը հարցնէ եւ
պատասխան կընդունի թէ՛ ինքը չու-

զեր որ իր մէկ փոքրիկ պսակաւին
համար Անգլիացիէն մը ներողութիւն
խնդրէ :

— Գնա՛, աղաւ կը համոզէ Բրօֆ.
Թումանյան, գնա՛ ու ուսուցիչէդ
ներողութիւն խնդրէ, որպէս զի
միւս աղաքներն ալ քենէ գէշ օրինակ
չառնեն :

Բրբ կը յամար իր որոշումին մէջ,
ու Բրօֆ. Թումանյան կը ստիպուի ը
սել թէ՛ այդ անհնազանդ վիճակիդ
մէջ մեր որբանոցը չի կրնալ մնալ,
ու անոր երեք ժամ միջոց կուտայ որ
երթայ մտածէ :

Վերջապէս ժամանակը կը լրանայ,
ու Բրօֆ. Թումանյան կը հարցնէ
թէ ինչ որոշած է :

Որբը կը պատասխանէ՝
Աւելի լաւագոյն կը սեպեմ Որբա-
նոցէն մեկնել քան թէ անգլիացի դա-
ստառէ մը ներողութիւն խնդրել :

Ան ասուն Բրօֆ. Թումանյան հայ
աղուն ձեռքը երկու շիւրի տալով
հարեւն քի զուրկ քոքի պէս ճամ-
բայ կը գնէ զէպի Լոնտոն :

Որբը ուղղակի նազարէկի Հնչա-
կին ապարանը կը բռնայ — որովհետեւ
քի մը գրաշարութեան կը հասկնայ
եղեր — հոն գտնուող մարդ մը գոր-
ղով կընդունի այդ անհնազանդ աղան
Ասիկա արգիւնքն էր անուշտ այն
համաճայնութեան որ կանխաւ եղած
էր աղ աղուն հետ, վաճառի հակա-

ռակ պարագային պիտի հարցունէր ի-
րեն թէ ինչու Որբանոցը ձգած է,
եւ թէ Բրօֆ. Թումանյան տեղեկու-
թիւններ պիտի տեսնէր :

Աս բոլոր ըսածներս ճշմարտութիւն-
ներ են, որոնց հանդէպ ոչ մէկը պի-
տի ուղէ հերքուի փոքրիկ քանքաւ
ընելու փորձութիւն ունենալ : Դատ
երկար պիտի ըլլար մանրամասնօրէն
հոս զետեղել — բայց իմ անձնական
փորձառութիւնէս — այն բոլոր լաւ-
ներս, որոնք այս օրերը պատմեց ին-
ծի, ծանօթ ազգային գործիչ մը եւ
որ տարիի մը չսփ այդ որբանոցին
կրթութեան ճիշդ վրայն էր առած
ամենայն իւզճանարութեամբ, եւ
մասնաւոր սքանչալի մը ունէր զէ-
պի Բրօֆ. Թումանյանը, որ այնքան
խելացի եւ անկեղծօրէն կաշիտաւի ե-

ղեր զէպի բարեւաւութիւն ազգային
Որբանոցին :

ԱՐՇԱՄ ԿԱՐԿՈՒՏԵԱՆ
30 Յուլիս, 1901

(*) Բայց ուրիշ որբեր ալ տրուել
կը յայտնեն Որբանոցի մասին : Ինչ
է այս հակասութեան պատճառը :

ԽՄԲ.

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

— Կիրիկիոյ կաթողիկոսական
Տեղապահ Տ. Կիրակոս Սրբազան
կրկին թախանազին խնդրած է
ցոյց տուած է Պատրիարքին թէ
որչափ անհրաժեշտ է փոխակալել
կաթողիկոսական ընտրութիւնը,
Ազգ. վարչութիւնը պատասխա-
նած է Սրբազան Տեղապահին թէ
թեմական գործերը ի կարգին են,
եւ թէ կարեւորն կը զեկուցուի
նաեւ Տ. Սահակ Ա. Խաչատուրի :

— Ազգ. Պատրիարքարանի և
Դրան միջեւ յաւանդ խնդիրները,
զաւանդներու և պատրիարքարանի
միջեւ եղած յարաբերութիւնները
և ժողովներու որոշումները ու խոր-
հրդակցութիւնները չի հրատա-
րակել հրամայուած է լրագրաց
կառավարութեան կողմէ. կըսուի
թէ այս խտուածեան մասնաւորա-
պէս ուժ տուած է Օրմանեան, որ
պէս զի իր ապիկալութիւնը ծած-
կուի ժողովուրդէն ու քննադա-
տութիւնէ տղատի :

— Բաղէշի Առաջնորդ Տ. Եղիշէ
վրդ. Պատրիարքին նամակ մը
ուղղելով, իրեն եպիսկոպոսացման
համար տրուած որոշման առթիւ
չնորհալուելով կը յայտնէ, բայց
կը ծանուցանէ թէ ստիպուած է
թէ ստիպուած է վերջնականապէս
հրաժարիլ Բաղէշի առաջնորդու-
թիւնէն, ու ստի չի կրնար եղիս-
կոպոս ըլլալ վիճակի մը, ուր պաշ-

ԹԵՐԹՈՆ «ԻՐԱՆԻՆԻՔ»-Ի (2)

ԳՆՈՒՆԻ

(ՏԵՂԱՓՈԽԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ)

Ա.

— Ըսել է թէ Մակեդոնացի մըն է՞ք զուգ-
ընդմիջեց երիտասարդը լոյսովին զարմացած :

— Այո, Մաքեդոնացի մըն եւ կրկինք ծերու-
նին :

— Բայց... ուրիշք սորված էք մեր լեզուն որ
այդչափ մաքուր կը խօսիք :

— Մի՛ գարմանար. թէպէտեւ հայրենիքս Մակե-
դոնիան է, թէպէտեւ հոն ծնւած եմ, եւ անոր երկն-
քին, անոր լեռներուն ու անոր ամրոյժ լեռներուն
նր կապուած է իմ հոգին, սակայն կեանքս մի՞
մասը քու հրաշագեղ ու զրախ երկրիդ մէջ անցու-
ցած եմ : Աւա՛ղ, Հայաստանի բանտերու մէջ վըշ-
տակից եղբայրներ գտայ քեզի պէս, անոնց հետ
ապրեցայ, անոնց հետ յացի... ու անոնց տառա-
պանքները շուտով սորվեցուցին ինծի քու սքանչե-
լի լեզուդ :

— Եւ ասոնք է որ անկից հոս փոխադրուած էք,
հարցուց երիտասարդը՝ հետաքրքրակեան ու զրեթէ
ներքին անգուսպ վրդովմունքը չկրնալով խղիւղ իր
մէջը :

— Չէ, մտաւորապէս երկու ամիս կը ըլլայ :

— Ըսել է թէ քանիքիւ տարի է որ Հայաստա-
նի բանտերուն մէջ կը գտնուիք, վրայ բերաւ
բանտարկեալ երիտասարդը սիրտը խնայեցող ար-
տայայտութեամբ :

— Այո, ... մընջեց ծերունին դառնութեամբ
մը :

— Բայց ի՞նչու համար Հայաստանի բանտերուն
մէջ կը զրկեն ձեզ, հարցուց երիտասարդը :

— Երբեք չեմ վայրկեան մը սարսափ : Այդ հարցու-
մը հոգին լեցուց : Ու աչքերը տաք արցունքներով
թրջուեցան, որոնք իր ծովի զոյն առած այտերէն
վար կը թափէին :

Երիտասարդը նշմարեց թշուառ ծերունիին ար-
ցունքները : Հասկցաւ թէ իր հարցումը դառնացու-
ցած էր անոր հոգին :

— Կը ցաւիմ որ ժամանակս կանցնի, բարեկա-
մըս, հառաչեց ծերունիին արտաբերութեամբ : Բանա-
պահ հիմա աչքէ անցունելու կուզայ մեր առանձ-
նաբանները, ... ուստի չեմ ուզեր որ կասկածի եր-
թայ : Ուրիշ օրերուն մը կը լինի թողում հարցումիդ
պատասխանը ... հիմակ միտաւ բարո՞ւ :

Ու ոտքի ելնելով մեքենաբար, ձեռքը երիտա-
սարդ բանտարկեալին երկնցուց :

— Պէտք է իրարու վրայ վտանգիք, մընջեց
ու մեկնեցաւ :

Երիտասարդ կալանաւորը միտակ մնաց :

Ու անհուն անձկութեամբ սկսաւ մտածել այդ
մարդուն վրայ, որուն արտասանութիւնը, բառե-
րու, նախադասութիւններու, վերջապէս ամբողջ
պարբերութիւններու արտայայտութիւնը, լեզուին
ստղծութիւնը, հնչումները, ամէնքն ալ իր

էին. — ՀԱՅՈՒՆ ԷՐՆ :

— « Մալեդոնացի մըն եմ... » կը մոմջէր
երիտասարդը ինքնին : Կարելի՞ րան է : Ո՛հ
ճշմարիտ ըսելով, կը կասկածիմ... որովհետեւ
իր լեզուին մէջ չիկար չեղտ մը որ օտարին ըլլար,
եւ չկար հնչում մը որ խորթ ըլլար ինծի :

Այս ելկերով, վարանտ եւ երկեղարի մըտա-
ծումներուն մէջ խորատու զուած էր, երբ զարմա-
լի առանձնաբանին դուրս բացուեցաւ : Եկողը
թուրք որտեղեւ մըն էր, որուն կրկնեւորաբ քա-
ստունը անցած, ծաղկաւէր զէմքով, գինեթոյր
այտերով, կուսակ ու գէր հասակով, չար ու զրծ-
պըհի նայուածքով անձ մը :

Ուստիկանին ընկերացող մարդը հարցաքննիչ դա-
ւաւոր մըն էր, որ ծոռեղալով երիտասարդին,

— Անունդ ի՞նչ է, հարցուց կոշտ ու վայրենա-
բարոյ շարժումով մը :

— Խաչիկ է, պատասխանեց երիտասարդը մեղմ
ու անվրդով եղանակաւ մը :

— Մականո՞ւնդ :

— Գնունի :

— Ո՞ր տեղացի էք :

— Վանեցի :

— Գնա՞ր տարեկան էք :

— Քսան ութը :

— Ե՞րբ եկած էք Պոլիս :

— Մոմաւորապէս երկու տարի կը ըլլայ :

— Ի՞նչ գործով կը զբաղիք :

— Ուսուցչութեան պաշտօնով :

— Ո՞ւր կը պաշտօնավարէիք :

— Սամաթիոյ մէջ :

— Այս օրինական ու մանաւանդ սովորական

սոն վարելու միտք չունի։
Տ. Եղիշէ վարդապետի հրա-
ժարման գրեթէ միակ պատճառը
իր հոտին թշուառութեան դէմ
բարձրագոյն քաղաքական անշնորհ
միտքն է։

— Պարսկաստանի խառն ժո-
ղովը իր վերջին նիստին չէ կրցած
գրադիլ օրակարգին ինքզինե-
րովը։ Երբեք հաւանաբար չի
թնկնէ եկած թէպէտքէ մեզիս
գրադիցուցած է։

— Երբեք թերթեր կը գրեն
թէ Հոռոմայ արժանիքն է հայ-հր-
ապետական պատերազմաբանի մի-
ջին յարաբերութիւնները թուրք-
ման օրովհետեւ Պարսկաստան
ցուցած չէ կեանքի միտք։ Մարտի
ինկիւրիի և Եզրիպետի չորս հո-
գանակական առաջնորդները որոնց
միտքները երկու տարիէ ի վեր
վտակներն մտաւորաբար են թա-
ղել կարծեմ որ յարաբերութեան
այս թուականները վերջնական խը-
զում յառաջ բերէ Տ. Պարսկաստան
բարձրին ու վտակներն միջին
զի Հոռոմայ Աթոռին ենթակայ և
կեղծական իշխանութիւն մը խը-
զուելու համար հոռոմական դա-
ւանութեան դուրս պէտք է ելնէ,
իշ որ հաւանական չէ գոնէ մօտ
տարիներու մէջ։

— Բնագրաւորի մէջ ազգ. ան-
կեղծաց մը կը կառուցուի տեղ-
այն հայ գաղթականութեան ծախ-
քովը։

— Այնչաւ շարժու գրած էինք
թէ վեհ. կաթողիկոսը Սանահինի
վտակներն պիտի ապրէ։ Տփղիսէն կը
գրեն թէ Ս. Հայրապետին վան-
քը եղած միջոցին առաջնորդներ
յարձակած են վտակներն մօտ Սանա-
հին գիւղին վայր կողպեցուցնելու
պատճառով, բայց գիւղացիքը վա-
նէք ետ մղել յաջողած են. առա-

ջակները փախած են ձիերին ու
ձգելով։

— Ուսման մէջ հայ բողոքական
նայ յատուկ եկեղեցիք մը հիմնա-
կէքը պիտի ըլլայ տոյ օրերս։ Ծ. խ
քը 9000 տոյսը հաշուառած է. ո-
րուն 6000ը պիտի հոգեցուցի Ուս-
ման միտքներովն ընկերութե-
նէն, իսկ 3000ը տեղւոյն հայ բո-
ղոքականաց նոյն իրաւունքներովն։

— Քաղաքի « Ստեփանէնի »
որհանրոյ մէջ կիրակի օր տեղի ու-
նեցաւ Աղլի անց Կրթարանի վի-
ճակացոյցներու բաշխման հանդէ-
սը ի ներկայութեան երկուսն իս-
թին բաշխութեան մը։

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Վեհապետականութեան դրուած
ուժը գրեթէ ամբողջականութե-
նը տեղի ունեցաւ և շահեցան։

89, 20, 198, 108, 175, 4,
52 եւ 208

Թիւերը. Գրեթէ շահեցան
յանձնած եւ բացի 52 թիւէն
որ Եզրիպետ կը գտնուի։

Յ. Կ. Ճակիչեան

ԱՅԼ ԵՒ ԱՅԼՔ

Լորտ Ռուէլ Անգլիոյ մէջ անգամ մը
ամուսնացած ըլլալէ վերջ, ամուսնա-
լուծման թուղթ մը ձեռք ձգելով,
երկրորդ անգամ կամուսնանայ Ամե-
րիկայի մէջ։ Իր անգլիացի կինը այս
կրկնամուսնութեան դէմ դատ բացած
ու ամուսնոյն պատժուիլը խնդրած
էր։ Լորտերէ կազմուած դատական
բացատրիկ յանձնարարած մը դատեց
ամուսնալուծութիւնը, որ դատարանին առ-
ջին խոստովանեցաւ իր յանցանքը,
բայց իր ամուսնին ամուսնութեանը

գործողը ըլլալը հաստատուելով ու երկ-
րին օրէնքին անտեղեակ լինելը յայտ-
նելով, միայն երեք ամիս բանտար-
կութեան դատապարտուեցաւ։

Այս դատաւարութեան համար կա-
ռավարութեան գանձին 3—400 ոսկի
ծախք եղած է։

* * * Լեւոն Ժ. Պարսկաստան նոր
պատերազմին մը հաստատած է. ո-
րուն մէջտեղը կը գտնուի իր կին-
դանակները։ Անգամ մը Երուսաղէմ
գացողը այդ նշանին պղծեմէ տեսալը
առնելու իրաւունք ունի, երկու ան-
գամ գացողը արձակեալ տեսալը
Մակայն այդ պատերազմին ընդո-
ւողը գրաւական նուէր պէտք է ընէ
Հոռոմի Աթոռին։

* * * Ռուսիոյ Սիպերիական եւ Երու-
սաղան 27 նահանգներէն առնուած լու-
րերը հոռոմներու համար անպատ-
կան են, որ վերջին քանի մը շարժ-
ման սաստիկ տաքին հետեւանքն է,
չառ տեղեր կաթիլ մը անգամ ան-
բեւ տեղացած չէ, մինչդեռ ուրիշ
տեղեր հոռոմները բոլորովին փճա-
ցած են հեղեղանման անձրեւներէ ու
կարկուտներէ։

* * * Ամերիկացի նաւագետ մը Մա-
սաչուսեց նահանգին ծովերէնքէն
մինակ մակըղիով մը ճամբայ ելնելով,
կարեց ամբողջ Ովիանոսը. և յուլիս
20ին Լիզպոնա հասաւ։ Ծամբորդու-
թիւնը 38 օր տեւած է։

* * * Անգլիոյ մէջ ալ տաքերը չափա-
դանց են. ամէն օր արեւահարու-
թեան զէպքեր կը պատահին Լոնտոնի
մէջ։ Գետերու ջրերը նուազելով,
ջրաղացները գործելէ դադարած են,
եւ եթէ ի մօտոյ չանձրեւէ ուրիշ գոր-
ծարաններ ալ դադար ընել պիտի
ստիպուին կըսուի։

* * * Թաքսիսի գէմ միջոցներ ձեռք
առնելու համար Լոնտոն համաժողով մը
գումարուած է ֆէմպրիքի զուքին
նախագահութեան տակ, Էստուարտ
թագաւոր հետադարձ մը սղուեցած է
համաժողովին անդամները և իր հա-
մակութիւնը յայտնած։ Թագաւորը
այդ առթիւ խոստացած է 120,000
անգլիական ոսկի նուիրել համաժողո-
վոյ կողմէ առաջին անգամ կառուց-
ուելիք զարմանալի ձեռնէք այդ
ժողովը կարող պիտի ըլլայ դարձանը

գտնել անբուժելի իւստոյն թեանց
կարգը անցած թոքախտին, որուն
զոհներ հեղեղանէ կաւեղանաւ աշխարհի
ամէն կողմերը։

* * * Բէշգայի մարտահրէյ մէջ կա-
տարի կերպարանքով կին մը Բրոքլիսթ
Փարլի գէնին ելաւ խոհանոցի խոշոր
զանակ մը ի ձեռին, և բռնաւ։
«Տիար Բրոքլիսթ, զիտեմ որ յիմար
եմ, անմիջապէս լքէ՛ք է հաւատա-
րակշիւ իմ մտաւոր կարողութիւնս,
եթէ ոչ ստանց անանայոյ այս դա-
նակը փորդ պիտի խոթեմ»։ Բրոքլի-
սթը պաշարիւնութեամբ մը բռնաւ
կնոջը որ իր ետեւէն խոհանոցե-
թեան սենեակը գալ, և ճամբան
հանգիստեցան քանի մը սպասարկե-
րու որոնց օգնութեամբ նշան բռնաւ ի-
րեն ետեւէն գալու։ Սպասարկները
մեծ գոռաւարութեամբ զայնցին կինը
ու յիմարանոցի մը մէջ գրին։

ՄԵԾ ՎԵՃԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ
ՍՕՅԻԱԼ ԴԱՂԱՔԻ

Երաշխաւորեալ Պուլկար
ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵՆԷՆ

Բազմ փորձել ուղղորդել տե-
նայն վստահութեամբ կրնան դի-
մել Տ. Կարապետ Շիրինեանի փ-
վանաւ, և ցնել վեցերորդ շուր-
ջանի տոմսակները, որոնց առաջին
«Թիրաժ»ը տեղի պիտի ունենայ յա-
ռաջիկայ Օգոստոս 9, 22 ին։

Ա. Զ. Դ.

Ուսումնական Խորհրդէն վկայեալ և
Պուլկարական կրթական նախարարու-
թեան վաւերացեալ, փորձառու դա-
տարակ ուսուցիչ մը պատրաստ է
Պուլկարի մէջ և կամ արտասահմանի
մէջ պաշտօն ստանձնել։

Ս. Մ. Մ. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.
(Պուլկարի) Արիւն

ձեւակերպութիւններէն յետոյ, հարցաքննելը հը-
րամայեց երիտասարդին որ իր առած հարցաքննու-
թեան տեղեկագիրը ստորագրէ։ Բանալիկաւոր իր
ստորագրութիւնը գրաւ եւ թուղթը յանձնեց։

— Ինծի մտիկ ըրէ՛ք, պարոն, չեղանց հար-
ցաքննելը հազար ու նիւզակից եղանակով մը.
Արդարութիւնը կը պահանջէ որ այլ և ուրիշ արտու-
թիւնը չծածկէք, ամէն բան խոստովանիք և օ-
րինաց տրամադրութեան համաձայն ձեր ազատու-
թիւնը ստանաք։ Գիտցէ՛ք թէ ճշմարտութիւն
խոստովանելը ձեր ձեռքն է, իսկ ազատութիւնը
մը ձեռքը։

— Ես ամէն բան յայտնած եմ, Պէյ Էֆէնտի.
իմ առած բոլոր տեղեկագիրներուս մէջ գիտցածնե-
րս ըսած եմ արդէն. եթէ կուզէք, նոյնը կըրկ-
նելու պատրաստ եմ ձեր առջեւ, պատասխանեց ե-
րիտասարդը կատարեալ հանգարտութեամբ մը։

— Այդպէս է... ընդհանրաց հարցաքննելէ
ֆէնտին իր կուստ պիտի կէս մը շարժելով։ Մի-
այն թէ ձեր բոլոր տեղեկագիրներուն մէջ ես ճշ-
մարտութիւն յայտնող բան մը չեմ գտնել...
աւելի ճիշդը խօսելով չառ անգոհացուցիչ եղած
է պատասխաններդ։ Իրաւ է որ չառ բան խօսած
էք, սակայն ամէնքն ալ չիմոռ, ամէնքն ալ
խուսափողական ու, մէկ խօսքով, կեղծիքի ներ-
քեւ արտայայտուած յայտնութիւններ են։

— Երբ գիտցածներս առնել եմ, ուրիշ ինչ
կուղէք որ ըսեմ, Պէյ Էֆէնտի, ընդհանրաց երի-
տասարդը։

— Ամենին... առնել խուսափողական մի-
ջոցներ են միայն, որոնք չեն կրնար խաբել կա-
ռավարութիւնը։

— Միթէ կը պահանջէք որ ամբաստանութիւն
ներ... զրպարտութիւններ ընեմ անոր ասոր վը-
րայ, առանց խզիւն ձայնը լսելու։

— Ի հակէ կոտորակութիւնը առանկ յայտ-
նութիւններ չպահանջել ձեռք, այլ մի միայն
ճշմարտութիւնը գոր կուրանաք բացարձակա-
պէս։

— Բայց չեմ գիտեր, Պէյ Էֆէնտի, ինչ հա-
մադմանքի ներքեւ, ինչ պայտայցներ ունենալով
կը պնդէք որ ես կուրանամ ամէն բան և գիտցած
ներս չեմ խոստովանիլ։

— Որովհետեւ տեղեկագիրներու մէջ չէք յայտ-
նած ձեր և կարգ մը բազմախորհրդանութիւն
տեղի ունեցած ստորին դատարարութիւնը։

— Դաւադրութիւն։

— Այո, Դաւադրութիւն կը սարքէք խըռ-
վութիւններ յառաջ բերելու, սպաննութիւններ
ընելու, զոհութեան ձեռնարկելու և մանաւանդ
բռնի կերպով հարուստ հայերէն գրեմ շորթե-
լու։

— Առնել անձիս դէմ նիւթուած զրպարտու-
թիւններ են, որոնք ոչ փաստերու վրայ հիմնուած
են և ոչ ալ ապացոյց ունենին։ Ճոյց տուէ՛ք
ինծի թէ երբ տեղի ունեցած է առանկ հրէշային
յարարներութիւն մը իմ և կարգ մը բազմախորհր-
դանք միջեւ։

— Պաշտօնավարութեան ժամանակ անձանթ
անձերու հետ չէիք օրհնուել վարժարանին
մէջ։

— Ինչ գիտեմ... վարժարան բաժնի Ազգա-
յին հաստատութիւն մըն է, չառ կարելի է որ
դատարարութեան ժամանակ ինծի անձանթ մար-

դիկ եկած ըլլան ունկնդրելու։

— Ի հարկէ առանկ անձանթ մարդիկներ,
երբ ազգային հաստատութիւն մ'այցելին, նախ
կը յայտնեն իրենց ո՛վ ըլլալը, ո՛վ իր զուր և
ինչ պատակի համար տեսակցելու, այսպէս
չէ։

— Ո՛չ, Պէյ Էֆէնտի, անպատճառ ստիպուած
չեն։

— Կրնն թէ Սամաթիոյ մէջ բաւական քանու-
կութեամբ հրազէն և մանաւանդ ուրիշ նիւթեր
պատրաստուած են երիտասարդ հայերու ձեռքով,
բաւ հարցաքննելէ Էֆէնտին այս անգամ իր հար-
ցումները բոլորովին փոխելով, այս բաներէն ալ
տեղեկութիւն չունիք։

— Ինչպէս... ինչու համար պիտի ըլլան այդ
պատրաստութիւնները, գոչեց երիտասարդը,
կեղծ ապշութեան մը հետ կա-
տարեալ սոսկումի մը արտայայտութիւնը պատկե-
րացնելով իր կերպարանքին վրայ։

— Ինծի կը հարցունէք... բացառաւոր հար-
ցաքննելէ Էֆէնտին հեղեղանաւ եղանակով մը Իրա-
նի ատուր ըսելիք չկայ։ Միթէ գոչ չէիք պարա-
դուել։

— Ես տեղեկութիւն չունիմ։

— Այո, տեղեկութիւն չունիք գոչ, պիտի ք.
բայց երբ Արդարութեան գաւազն տնտեսու
ան առնն ամէն բան պիտի խոստովանիք։

Ո. հրամայեց ստիպանին որ տանջարանի գոր-
ծիքը ներս թիւէ։ Գոչուցէ՛ք պաշտօնական անձի
պէս գոչու ելաւ և քիչ յետոյ երկու ստիպանե-
րու հետ վերադարձաւ։

(Ճարտնակելի)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԲՕԼԻԹԵԳԻՅԷ

ԹԻԻՐԲԻՍ

Եկնի պիւր իրաւունք մտնելով իւր
բնական թիւրքիւր իրաւունք ունեւ
հէր պիւր մալ իշխան կէսմիւրկ
տէ բէք զիյստէ տըզգաթմ ուրն
մագտա տըր: Սիւս վէ հախոտ
տիւնամիտ պալմաք շիւբհէսի իլէ
հէր պիւր սանտըք վէ հէր պալիւս
լար վէ տէնկէր աշըլուպ պիւրէր
պիւրէր հոգլանըլմագտա տըր: շիւ
տի կէսմիւրկտէն մալ չըզտըմագ
բէք զոր ուղըզը կիպի էմթաւար
բէրուշան ուղպ պոզուլտըզըմտան
էլլիւր պու պապտէ Երուրդա միւ
րաճաւթ իթտիլէր:

— Տիւրքը Ուսումիէ բէրաւէ
թիւնին սէրքիւթիպի ֆիւնսըզ
թապաւսընտան Մ. Մ. Թ. Թ. Թ.
Պէյոզլու ճաւաղէսիւտէ պիւր Թ. Թ.
տարմա զս պիթիւնտէր հաքալանուպ
Ղաւաթա Սէրալընա հապս իտիւ
միշ վէ տէօյիւմիւրէ տիւր: վազու
պուլան բրաթէսթի իւլէրինէ սէր
պէսթ պարազըլմը իսէտէ, Մ. Մ. Թ.
սէրվէն տոզրու ֆիւնսըզ ուլֆա
բէթհանէսիւնէ կիտուպ իշիթիւս
իթմիշ տիւր:

— Արնաւաւարըն զորգուսըն
տան Սըրպիւրա իլթիւս իթմիշ
ուլան իւրըթ թապաւարըն մըզտա
րը բէսմի ճէտվէլէ կէօրէ 1050
քիշիյէ պալիւզ ուլուշ տըր:

— Բէրսթիւնտաքի սըրպ զօն
սօյսը Պէլկըրտա չաղըրըլմը տըր:
Մէրգըւմ զօնսօլու սօն գարըրըզ
լըզլարտան տօյալը իթիւր մէմուր
լարընը մէսուլ կէօսթէրմիշ ուլտը
ղընտան Սուլթան անըն ալլընը
թալէպ իթմիշ իտիւ:

— Պէլկըրտա կէզէն չալիւթա
կէօրէ, Սուլթան Գրալ Ալէքսան
տըր Սթանպուլ տալթիւ իթմիշ:

— Ալմանիւնըն տաքիւրիւ վէ
պահրիյէ նիզաւարընը իթիւրճէ
թէրճիմէ ուլմաւընը Սուլթան
էմր իթմիշ տիւր:

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

— Պիւր գալ կիւնտէն պէրու
շէհրիմիլէ թէշրիթ իթմիշ ուլան
նաղըրլար բազար էրթէսի կիւ
նիւ Քէպէճէյէ գաւաթ կիտուպ
կէօլիւ վէ մէվըրլար թէվթիշ ի
տուպ եիւն ալմաթի իթմիշիւր
տիւր:

— Տալիլիյէ նաղըրը Մ. Սա
րաֆօվ շէհրիմիլ միւթէհաիգանըն
տան, Պուլկար վէ Լըմէնի 15.20
քիշիի տիւն իգաւթի իթմիկի
խանէյէ գապու իտուպ, սուրէթի
մուհիպանէտէ կէօրիւշտիւ:

— Կրանտիւք Ալէքսանտը Մ. Թ.
խալիւթիւն Պուլկարիւր թէշ
րիթի միւնտիպէթիւ, Ֆէֆ. Բէրէն
Ֆէրաիւնտըն զրալիլթ իւրան
իթմէկէ արզու պէյան իթմիկիւն

տալիւր պազը Ասարիւս վէ հօն
գաթ կալթիւրարըն հաղըրըլար
էսասըզ ուլտըզընը Սօֆիստան
պիւրիթիւմիշ ուլմաւընտան մաւտա,
Պուլկարիւնըն թապիպ իտէճէ
կի բօլիթիւս խարիճիլէ նաղըրը
Տօք. Տանէֆիւն էվթիւտէն պէյան
իթմիկի իւրէ, ահանմէլէրին
ահանմէլէր իճրա իթմէք վէ իթ
տիւրմէքաւէն իպարէթ ուլուպ, օն
տան նէ էքսիկ վէ նէտէ զիյստէ
պիւր շէյ ուլմաւաղը իւլմէթիւն
հաղըրմը տըր:

— Պու. կիւն սաւթ 11 բաւտէ
լէրինտէ Բուսիւնըն Գարաւէնէլ
աօնանմաթը շէհրիմիլ իլիմանըն
վաւըլ ուլաճագ տըր:

— Սապահ սաւթ հէտի պուշուգ
տա Պոնալիւրիւս վաթօրը պիւր չօք
էհալիլի համիլ ուլարագ իսթէլէմիլ
տէն հօրէքէթիւլէ՝ բուս տօնանմա
մընը գարըլմաւալ կիթմիշ տիւր:

ԱԼՄԱՆԻՍ

Խարիճտէն Ալմանիւրալիլէճէք
մալէր իշխան կէօմիւրկ թաթիթէ
պիւրի ֆէվզէլաւտէ տըթըրան հէնի
նիզաւտան տօյալը բուս կալթիւս
լարը շէտիւ իւսան գուլտանմալ
պալաւարըն տըր: Պու. հէնի թա
րիթէ մուհիպ ալլընտաճ ուլան զի
յստէ կէօմիւրկ հապալթըլմալթիւթ
իւնէլէր թէնիւթիւն իսթիւմալ
լընտաճ: Պիւնապէրին հիւթիմէ
թիւն մաղաւտի տէվթիւն հէնի ի
րաւա պուլմագ ուլմալուպ, հալընը
բէշպէր վէ էհիսանաւթ կիւրուհը
նա խորմէթ իթմէք տիւր: Հիտուպ
օլընտըղըն կէօրէ սէնէվի 150 մի
լիւն մարգ զիյստէ հապալթ ուլա
ճագ տըր:

ԸՈՄԱՆԻՍ

Բուսանիւրաւ պու սէնէքի մաճ
սուլարըն պօզուք վէ ալ ուլտու
ղընա տալիւր էնէպի կալթիւրար
տա հաղըրան հապալթիւրի Բու
մէն հիւթիւմէթի գօնսուլարը
վաթիթաթ իլէ թէքիլպ իթմի
Հիւթիւմէթի պու թէլաշը իս
թիլըրալ մէսէլէսիւնի միւշքիւթա
ուլարտամալ մաղաւտիւնտէն նալի
օլաճագ տըր:

— Պիւր գալ Պուլկարըն Պաթա
նտա պիւր բուսէն էօլտիւրմիւշ
օլտըզլարը Պուքէշտէն պիւրիւրի
լիյօր: Պուլկարըն իսթէտիքիւրի
աղճէի տալմաւարըլարը իշխան կէօ
նա էօլտիւրմիւշիւր:

Մ. ՍՄԵՐԻԿԱ

Եկնիտէն հաղըրմըլ ուլան «Մէյն»
նալ ճէսիմ զըրհը կէշէն կիւն
սուլա էնտիւրիւրի «Մէյն» 12500
թօնօլըզ ուլուպ, անըն 4 տալէտ
պէօյիւք, 16 տալէտ չապուգ ա
թան վէ 31 տալէտ ուլֆագ թօր
լարը վալ տըր:

— Պահրիյէ նէպարէթի հէնի
տէն տալա ճէսիմ, 14000 թօնօ

լըզ: պիւր վաթօր հաղըրմաւընը
թէրաւէն տիւրինէ սըրաւըլ իթ
միշ տիւր: պու վաթօր սաւթաւ
22 միլ հոլ ալաճագ:

ԹՐԱՆՍԿԱՆԱ

Թրանսկանա ճաւաղէսիւթ իւ
լիսի Մ. Գրիկէր սօն տէֆա Ֆի
կարօնըն պիւր մալպիւրի իլէ կէօ
րիւշմէսիւնտէ տէմիշ տիւր: «Սուլ
իշխան հիշ քիմէնիւն միւնտըրը
նա միւրաճաւթ իթմէտիւս: պու
միւնտըրըք քէնտիլիլիւնտէն կէլէ
ճէք տիւր: Պօէրլէր քէնտի իւ
թիլըլալիլթ վէ սէրպէստիլթի
թաճիլթ թէմիլէն ալմաղաւըլն սի
լաճը էլտէն պարագալմալթաւար տըր:

— Պօէրլէր մալաւալթիլթ տէվալ
թիլթէք տէ ուլուպ հէր կիւն իշխան
իթի թաթաֆտան տալիլ ալ չօք
թէլէթիլթալթ օլմագտա տըր:

— Մ. Չէմպըլէն Մէլէիսի մէ
պուսանտա «մալաւալթ իսթիւթ
պուլմալ տըր: շիւտի իւրսըլ շէ
թէլէրի իլէ ուլարաշըլուր վէ հա
ղընէն Ճէնուպի Աֆրիկաւաւ պու
լընտն աթըրին պիւր զըմընը կէ
րի չաղըրապիլէճէիլթ տէմիշ տիւր:
— Պիւր մըզտալ Պօէր տաքէրի
թօրթուկէլ թօթալընա կիւրմիշ
օլմալլէ, Բօրթուգալ աթըրինին
հաճուսա հաղըրլանմըլ օլտըղը
Լօրէնս Մարքուէգաւն պիւրիւրի
միշ տիւր:

— Պիւր ինկիլիլ պէօլիլի Պօէր
լէրաւէն մալաւալթ օլընուպ, թէս
լիւմ օլընտը Պօէրլէր սէլըրիւր
պէօլիլթալթ պուլընտն հէրլիլթի
գուրշուսա թալթիւթալ:

Ինկիլիլթիւրէ մալալթիլթ տէ պու
լընտն հէրլիլթի կէ կէշտիքիւրին
տէ գուրշուսա տիլթէքիլթիլթի Պօ
էր թէնէրալը Քրէօյիլիլթի թէնէ
րալ Ֆրէնէլ իսթիւր իթմիշ տիւր:

ՍՊԱՆԻՍ

— «Ս. Բըլաթիւն» նալ միւ
րանիւթիւն մալաւալթիլթի էհալի
տէն գօրգաւագ մանաստըր
լարընտա պուլընտն գըլմէթալ
էշալարը պէրապէր ալուպ, Մաւ
րիտտէ սաղըրալթիւն գօնաղար
ընա իլթիւս իթմիշիւր: հիւթիւ
մէթ տալիլ պու իճիթիւթիւրաւնէ
թէպպիլթէ հէմէքիւր պուլընմըլ
տըր:

— Սալթիլէ պանգա թաճիլթ
թը հալմագտա օլան 40 քիշիտէն
միւրէքէպ պուլընտն սալթիւթալ
շիլթէթի Սպանիաւա Մաւրիտ
վէ ֆըրանսըլ բօլիւրէրին վաթիթա
սը իլէ տէրաւթիլթ օլընմըլ տըր:
Պու շիլթէթ կէշէն սէնէ Պանգ տը
Ֆրանսըն պանգիւթիւրաւը թալ
լիթէն հալմըլ տըր:

ՍԻԻԹԵՆԷՎԻԹԷ

Բուս վէ Ալման իմբէրալթօլա
րըն սիպտիւրի 10տա Տանցիկտէ
կէօրիւշէճէլթիւրի մալաղարէր իմիշ:
— Սթանպուլըն (Բիւզանդիոն)

էն սօն իմբէրալթօլը Կօստանդին
Բալէօլկ նալմընա Ալթինտա պիւր
հէլլիլ հաթաթըմագ իշխան գօմի
սիւնը մալաւալ թէլէքիլ օլընտըղը
Ալթինտան պիւրիւրիլթ տիւր:

— Բուսիւրա կիթմիշ օլան թի
պէթիլ հէլթիլ մալալթալթիւն
մագաւթի Բուսիւրա պուլընտն
Պուտա մէզէպաւալթիւրաւտան
իւնէ թօլալագ իշխան Չարտան
միւստալթ ալմագտան իպարէթ ի
միշ զիւրա թիպիլթ հիւթիւմալթ
Տալալ — Լամանըն վաթիւթալթ ա
ղալմըլ օլտըղընտան բարալա իհ
թիւրաճը վաթալ տըր:

— Բուս Գարաւէնիլթ տօնանմաթը
բալար կիւնիւ Բէօստէնէլէ վա
սըլ օլմալ տըր: Տօնանմալթան
21 բարէ թօթ ալթըլմալթաւտ,
Ռումէլիլթ տալիլ գարաւաւն ալ
նը սուրէթիլթ մալաղալթիլթ իթմիշ
լէր տիւր:

ԹԱՇԻ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՌԱՓԱՅԷԼԵԱՆ

—) (—
Տաւն եւ մէկ տարիլթ ի վիւր Պօլէն
հաւաղաճ 32 տարիկան: Նիւար եւ
կիւլալաւաւալ սոյն երիտաւարըն
հաղէն ուլ ուր գիտէ, թող բարհաճի
իմբաղըն թիւնա ծանուցանիլ:

ԱՂԴ

Վաւալի Երկսեռ Որրալիւմ Ընկե
րութեան հաւաղիլ ըլլալ փափաղ,
նիւր թող զիւնի Գործալիլ Ժողովոյ
ի գիմալ Գործ: Ժողովոյ
(Կիւրթ)

ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ

ՉԱԽԻԼԷ

ՊՈՒՆՏԱՅ		
Վալիւն 51/58 իւպ. հըթ.	7.20/8.30	
Արապա 52-58 իւպ. հըթ.	7.80/10.40	
ԱՐԲԱ		
Վալիւն 100 քիւլ.	8.70/8.80	
Արապա 38-45 իւպ. հըթ.	5.20/6. —	
ԵՆԻԼԱՅ արապա	4. —	
ՖԱՍՈՒԼԻՆ 100 օգա	18. —/23. —	
ՉԱՎՏԱՐ	7. —/8. —	
Եուրաֆ, ֆաւալիւս, չալտար ֆի յալթըլար սաղալմաւալ տըլընմալ զիւրա մալ կէլմէտիլիւնտէն մուսթիլ օլմալուր: Արապ վէ պուլաղալ ֆիյաթ լարը կէնի մալար իւզէրինէ տիւր: ՏԱՐԸ	5.60 6.80	
Կիւնէ 70/80 արապա կէլմէքալ վալիւն հոգ:		

Վալիւն մուսթիլթիւր ալթուս ֆրանք
լէ, արապա կիւթիլթիւր: Նաթ. 22.90

ՊԱԳԱՒԻԹԷ

Վարա բիւպաւսընտա պաղաւթիլթ մալթիլթիւր պու կիւնթիլթիւրաւթ, ալ թուս ֆրանք իլէ:	Ֆ. ՍԵ.	
ԳԱՂՂԷ	1.52/1.61	
Շէֆէր. — (Քէլլէ) քիւլ	—59/61	
« Լքէսմէ » սանտըղ	29—30	
Բիւրիւն — ճարտն չու		
վալթ	34. —	
Բիւրիւն Ֆիլիպէ չու վալթ	39. —	
Բիւրիւն ինկիւ	27.50	
« Բիլդ»	45. —	
ԿԱՂ. — սանտըղ	7. —	
Ջէթիւր, ԵԱՂԸ. — քիւլ	—92/1.10	

ՍԱՐԱՅԻԹԷ

Նարոլէօն 22 ֆրանք 70 տանթիւ
Օսմ. իրաւը 22.95 ֆրանք ալթուս

Отговорникъ Н. Драгулевъ
П "Взаимность", Варна